

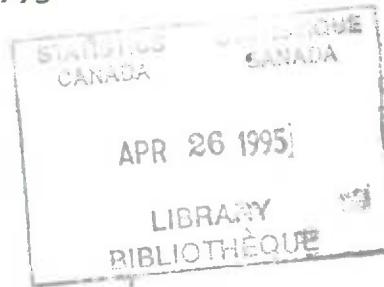
C.3



Catalogue 23-001 Monthly

The Dairy Review

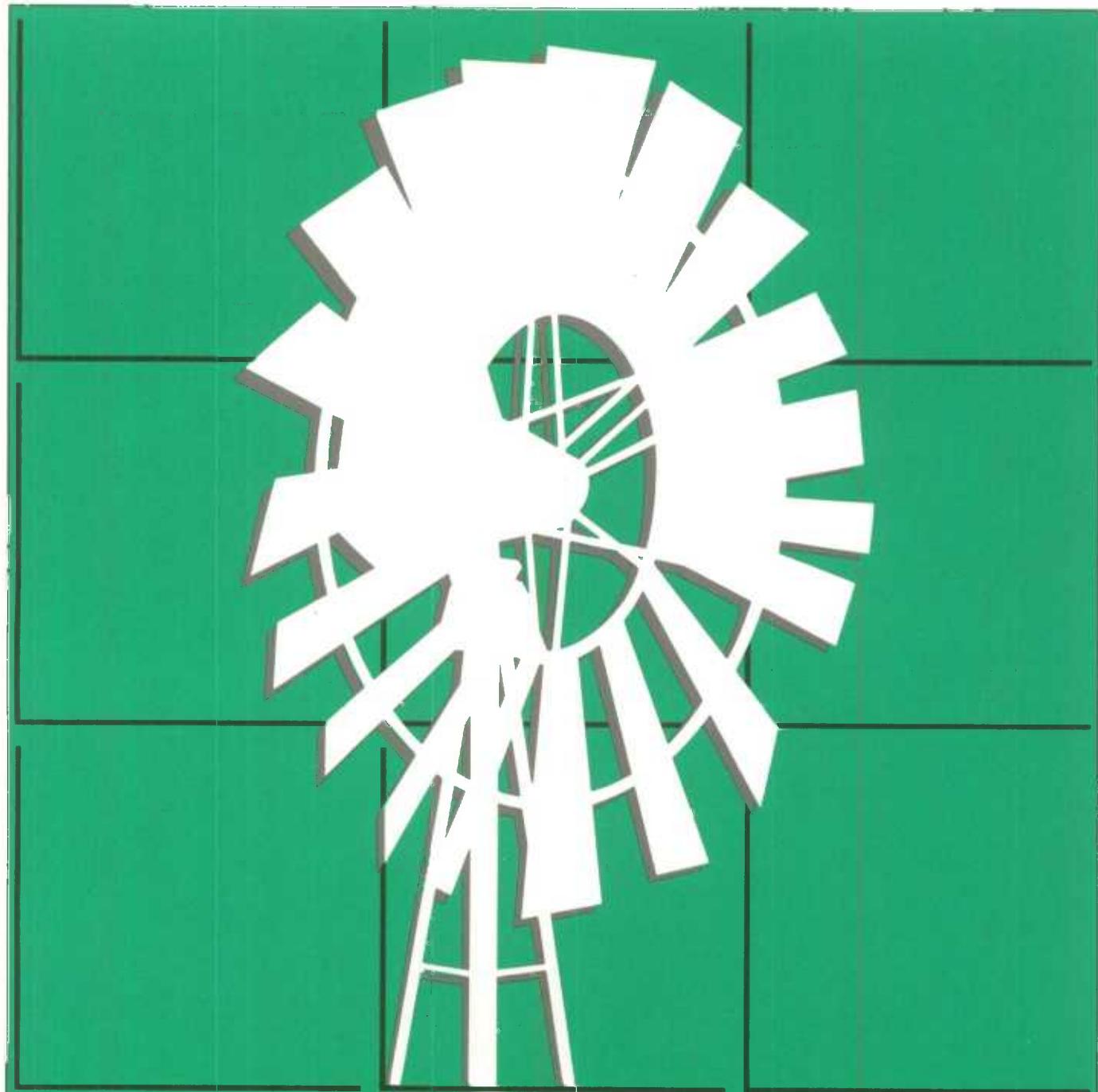
February 1995



Catalogue 23-001 Mensuel

La revue laitière

Février 1995



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone 951-2549) or
to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)

Toll-free access is provided in all provinces and territories,
for users who reside outside the local dialing area of any
of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,
Nova Scotia, New Brunswick,
and Prince Edward Island
Quebec
Ontario
Saskatchewan
Manitoba
Southern Alberta
Alberta and Northwest Territories
British Columbia and Yukon

Telecommunications Device
for the Hearing Impaired
Toll Free Order Only Line
(Canada and United States)

1-800-565-7192
1-800-361-2831
1-800-263-1136
1-800-667-7164
1-800-661-7828
1-800-882-5616
1-800-563-7828
1-800-663-1551

1-800-363-7629
1-800-267-6677

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à la:

Section du bétail et des produits d'origine animale,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone 951-2549)
ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331) Régina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador,
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick

et île-du-Prince-Édouard 1-800-565-7192
Québec 1-800-361-2831
Ontario 1-800-263-1136
Saskatchewan 1-800-667-7164
Manitoba 1-800-661-7828
Sud de l'Alberta 1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest 1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon 1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour
les malentendants 1-800-363-7629

Numéro sans frais pour commander seulement
(Canada et États-Unis) 1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1 (613) 951-7277

Faxsimile Number 1 (613) 951-1584

Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada ou en écrivant à la Division de marketing, Ventes et service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1 (613) 951-7277

Numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584

Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Livestock and Animal Products Section

The Dairy Review

February 1995

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section du bétail et des produits d'origine animale

La revue laitière

Février 1995

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1995

Price: Canada: \$14.00 per issue,
\$138.00 annually
United States: US\$17.00 per issue,
US\$166.00 annually
Other Countries: US\$20.00 per issue,
US\$194.00 annually

Catalogue No. 23-001, Vol. 56, No. 2

ISSN 0300-0753

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 1995

Prix : Canada : 14 \$ l'exemplaire,
138 \$ par année
États-Unis : 17 \$ US l'exemplaire,
166 \$ US par année
Autres pays : 20 \$ US l'exemplaire,
194 \$ US par année

N° 23-001 au catalogue, vol. 56, n° 2

ISSN 0300-0753

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

NOTE: Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Martin Beaulieu, Unit Head
Dairy Unit
- . Debbie Dupuis, Statistical Officer
Dairy Unit

NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnelles suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

NOTE: Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Martin Beaulieu, chef sous-section
Sous-section laitière
- . Debbie Dupuis, agent statistique
Sous-Section laitière

NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
INTRODUCTION	i
HIGHLIGHTS	ii
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY (<i>see July '94 issue</i>)	

TABLES

1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1994 and 1995	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995	16
6. Production of Selected Varieties of Cheese, by Month, Canada, 1994 and 1995	17
7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1994 and 1995	18
8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1994 and 1995	18
9. Production of Concentrated Milk Products and By-products, by Dairy Manufacturers, Canada, 1994 and 1995	20
10. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995	21
11. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1994 and 1995	22
12. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1994 and 1995	22
13. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1994 and 1995	24
14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995	26
APPENDIX 1 - FOOTNOTES	30
INFORMATION ABOUT CANSIM	31
SUGGESTED READING	32

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
INTRODUCTION	i
FAITS SAILLANTS	ii
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES (<i>voir issue de juil. '94</i>)	
TABLEAUX	
1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1994 et 1995	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995	16
6. Production de certains fromages de variété, par mois, Canada, 1994 et 1995	17
7. Production de cottage, par province, Canada, 1994 et 1995	18
8. Production de yogourt, par province, Canada, 1994 et 1995	18
9. Production de produits et sous-produits de lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1994 et 1995	20
10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995	21
11. Production de certains produits de l'industrie, de la crème glacée, Canada, 1994 et 1995	22
12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1994 et 1995	22
13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995	24
14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995	26
APPENDICE 1 - NOTES	30
INFORMATION DE CANSIM	31
LECTURES SUGGÉRÉES	32

INTRODUCTION

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

INTRODUCTION

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan d'approvisionnement et d'utilisation du beurre, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingentements provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

HIGHLIGHTS**DOMESTIC REQUIREMENTS**

Domestic requirements of milk products were up 1.0% (on butterfat basis) for the first seven months of the 1994 - 1995 dairy year compared to a year ago. The dairy year covers the twelve-month period August to July and is the calendar used extensively within the dairy industry, particularly by the Canadian Dairy Commission (CDC) and the Provincial Milk Marketing Boards. Domestic requirements are calculated by the CDC.

MILK AND CREAM PRODUCTION

Milk and cream production in Canada reached 3.5 million kilolitres during the first six months of the 1994/95 dairy year. This represents an increase of 4.0% over the previous year's level. Industrial milk production led the way and rose by 6.1% to 2.1 million kilolitres. This additional production was required not only to rebuild stocks of butter and cheese but also to respond to increased consumer demand resulting from active promotional campaigns. Meanwhile, fluid milk production has remained stable at 1.4 million kilolitres.

DAIRY CASH RECEIPTS

Dairy farm cash receipts increased by \$92 million to \$1.7 billion during the first half of the 1994/95 dairy year compared to the same period a year earlier. The largest portion of this increase is attributable to a 10.2% rise in industrial milk receipts which reached \$921 million. Fluid milk receipts, at \$769 million, increased slightly (1.2%) from the previous year's level.

FAITS SAILLANTS**CONSOMMATION APPARENTE INTÉRIEURE**

La consommation apparente intérieure de produits laitiers (selon la teneur en matière grasse) a augmenté de 1,0 % durant les sept premiers mois de l'année laitière 1994 - 1995, comparativement à l'année précédente. L'année laitière couvre la période de douze mois comprise entre août et juillet. Cette période est largement utilisée dans le secteur laitier et plus particulièrement par la Commission canadienne du lait (CCL) et les offices provinciaux de commercialisation du lait. La CCL s'occupe de calculer la consommation apparente intérieure.

PRODUCTION DE LAIT ET DE CRÈME

La production canadienne de lait et de crème est passée à 3,5 millions de kilolitres au cours des six premiers mois de la campagne laitière 1994-1995, ce qui représente une augmentation de 4,0 % par rapport à la même période l'année précédente. Cette hausse est principalement attribuable à l'accroissement de 6,1 % de la production du lait de transformation qui a atteint 2,1 millions de kilolitres. Cette augmentation de la production était requise non seulement pour rabattir les stocks de beurre et de fromage, mais aussi pour répondre à l'augmentation de la demande des consommateurs, consécutive à la tenue de campagnes de promotion actives. Entre-temps, la production de lait de consommation est restée relativement stable, s'étant chiffrée à 1,4 million de kilolitres.

RECETTES MONÉTAIRES PROVENANT DE LA PRODUCTION LAITIÈRE

Les recettes monétaires agricoles provenant de la vente de lait ont atteint 1,7 milliard de dollars durant la première moitié de la campagne laitière 1994-1995, ce qui représente une hausse de 92 millions de dollars en regard de la même période l'année précédente. La majeure partie de cette augmentation s'explique par la hausse de 10,2 % des recettes tirées de la vente de lait de transformation, qui sont passées à 921 millions de dollars. Les recettes provenant de la vente de lait de consommation ont légèrement augmenté (1,2 %) par rapport à leur niveau de l'année précédente, pour atteindre 769 millions de dollars.

SALES OF MILK AND CREAM

Total sales of milk and cream continue to increase as the 1994/95 dairy year progresses. Sales for the August-January period totalled 1,408 thousand kilolitres, 2.1% higher than a year earlier.

The significant increase in the sales of skim milk (11.8%), 1% milk (14.7%) and chocolate milk (13.9%) is continuing. Although sales of 2% milk (728 thousand kilolitres) still account for over half (54.7%) of all milk sold in Canada, its market share has decreased by 1.2% compared to the previous year.

Meanwhile, sales of standard milk have remained stable at 246 thousand kilolitres. Quebec sales, which continue to exceed those in all other provinces, decreased slightly (1.3%) to 86.2 thousand kilolitres.

CHEESE

During the 1993/94 dairy year cheddar cheese production was substantially increased in an effort to rebuild depleted stocks. Stock levels have recovered. March 1, 1995 stocks stood at 35.6 thousand tonnes, 14.7% higher than a year ago.

Consequently, cumulative production during the first seven months of the current dairy year has decreased to 65.2 thousand tonnes, down 5.2%, as compared to last year's level.

VARIETY CHEESE

Demand for specialty cheese continued to be strong. The domestic requirements from August 1994 to January 1995 were 91.1 thousand tonnes, an increase of 2.6% over the 1993/94 level for the same period. There has also been a significant increase (33.5%) in exports, primarily to South American markets.

VENTES DE LAIT ET DE CRÈME

Les ventes totales de lait et de crème ont augmenté tout au long de la campagne 1994-1995. D'août à janvier, elles ont totalisé 1 408 milliers de kilolitres, progressant ainsi de 2,1 % par rapport à la campagne précédente.

L'augmentation vigoureuse des ventes de lait écrémé (11,8 %), de lait 1 % (14,7 %) et de lait au chocolat (13,9 %) s'est poursuivie. Bien que les ventes de lait 2 % (728 milliers de kilolitres) représentent toujours plus de la moitié (54,7 %) de l'ensemble des ventes de lait au Canada, leur part du marché a diminué de 1,2 % en regard de l'année précédente.

Entre-temps, les ventes de lait homogénéisé (246 milliers de kilolitres) sont demeurées stables. Il s'est vendu à nouveau plus de lait au Québec que dans toutes les autres provinces, même si les ventes y ont légèrement diminué (1,3 %), pour s'inscrire à 86,2 milliers de kilolitres.

CHEEDAR

L'augmentation marquée de la production de cheddar observée durant la campagne laitière 1993 - 1994 visait à reconstituer les stocks. Au 1er mars 1995, ils étaient de 35,6 milliers de tonnes, soit de 14,7 % supérieurs au niveau atteint un auparavant.

Par conséquent, la production totale des sept premiers mois de la présente campagne laitière est descendue à 65,2 milliers de tonnes, ce qui représente une baisse de 5,2 % par rapport au niveau de l'an dernier.

FROMAGES DE SPÉCIALITÉ

La demande de fromages de spécialité est demeurée ferme. D'août 1994 à janvier 1995, les besoins intérieurs ont atteint 91,1 milliers de tonnes, augmentant ainsi de 2,6 % en regard de la même période en 1993-1994. Il s'est également produit une forte hausse (33,5 %) des exportations, surtout vers les marchés sud-américains.

VARIETY CHEESE (cont'd)

Production has increased to respond to a stronger demand. During the first seven months of this dairy year, 97.7 thousand tonnes of specialty cheese were produced, an increase of 5.9% in comparison to the same period a year earlier.

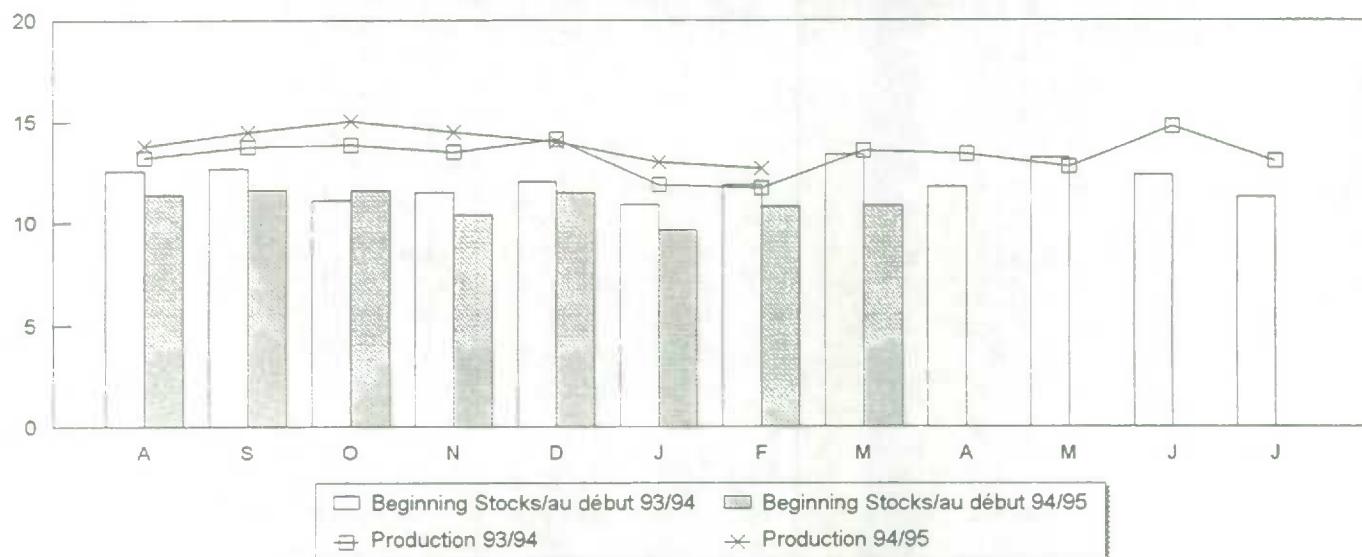
The March 1, 1995 stocks level of 10.9 thousand tonnes was considerably lower (-18.9 %) than at March 1, 1994. This decline was due mainly to increased domestic and international demand for variety cheeses.

FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (suite)

La production s'est accrue afin de répondre à une plus forte demande. Au cours des sept premiers mois de la présente campagne laitière, il s'est produit 97,7 milliers de tonnes de fromages de spécialité, soit 5,9 % de plus qu'à la même période un an auparavant.

Les stocks de fromages de variété ont accusé une forte baisse de 18,9 % du 1er mars 1994 au 1er mars 1995, pour descendre à 10,9 milliers de tonnes. Cette baisse était principalement attribuable à l'augmentation de la demande intérieure et de la demande étrangère.

**Variety cheese/Fromages de spécialité - Production & Stocks
Canada ('000 tonnes)**

**BUTTER**

Butter production continued its upward trend throughout the first seven months of the dairy year. Production reached 51.9 thousand tonnes, a 10.9% increase above the same period for the 1993/94 dairy year.

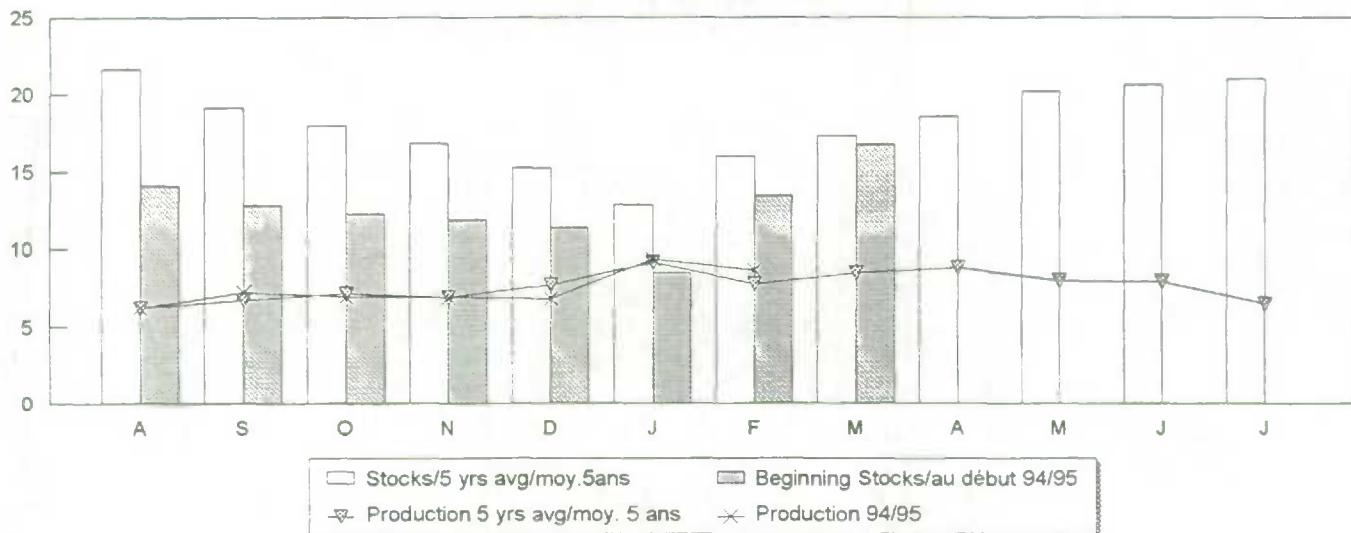
Stocks have continued to rebuild. March 1, 1995 stocks reached 16.7 thousand tonnes and have approached the average for the 1989/90-1993/94 period. Over the last three months stocks have exceeded previous year's level for the same period by more than 50%.

BEURRE

La production de beurre a poursuivi sa tendance à la hausse tout au long des sept premiers mois de la campagne laitière. Elle s'est accrue de 10,9 % par rapport à la même période en 1993-1994, pour atteindre 51,9 milliers de tonnes.

Les stocks ont continué de se reconstituer. Ils étaient de 16,7 milliers de tonnes au 1er mars 1995 et se rapprochaient, de ce fait, de la moyenne observée de 1989-1990 à 1993-1994. Au cours des trois derniers mois, les stocks ont dépassé de plus de 50 % le niveau atteint à la même période l'année précédente.

Butter/Beurre - Production & Stocks
Canada ('000 tonnes)

**EXPORTS**

Declining production of skim milk powder in other supplying nations has resulted in a significant increase in Canadian exports of this product during the first six months of the dairy year. Shipments for this period, destined for markets in Mexico, Algeria and the United States, reached 16.9 thousand tonnes.

EXPORTATIONS

La baisse de la production de poudre de lait écrémé dans les autres pays fournisseurs a fait augmenter substantiellement les exportations canadiennes de ce produit au cours des six premiers mois de la campagne laitière. Les livraisons vers les marchés du Mexique, de l'Algérie et des États-Unis ont atteint 16,9 milliers de tonnes au cours de cette période.

NOTE TO USERS*Yogurt trends - Clarification*

The December 1994 issue of the Dairy Review presented a profile on yogurt. However, it was not clearly indicated that the increased demand over 1993 was estimated by the increased sales (as reported by the Canadian Dairy Commission) and not by the change in production levels (as reported by the dairy processors). We apologize for any confusion or inconvenience caused by this oversight.

NOTE AUX UTILISATEURS*Tendances du yogourt - Clarification*

La parution du décembre 1994 de la revue laitière présentait un profil sur le yogourt. Ce profil n'indiquait pas clairement que l'augmentation de la demande par rapport à l'année dernière a été estimée à partir de l'accroissement des ventes (données fournies par la Commission canadienne du lait) et non à partir du changement dans les niveaux de production (données fournies par les transformateurs laitiers.) Nous nous excusons de la confusion ou des inconvénients occasionnés par cette omission.

DAIRY TABLES

TABLEAUX LAITIERS

TABLE 1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Sold for Fluid Purposes(1)		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide(1)		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1994	1995	1994	1995
('000 kilograms)				
NFLD				
Jan	81	82	-	-
Dec	101		-	
Year to date	81	82	-	-
Annual	1053		-	
P.E.I.				
Jan	50	51	224	228
Dec	49		232	
Year to date	50	51	224	228
Annual	580		2952	
N.S.				
Jan	341	322	147	180
Dec	418		198	
Year to date	341	322	147	180
Annual	4164		2046	
N.B.				
Jan	241	242	167	177
Dec	239		174	
Year to date	241	242	167	177
Annual	2751		1875	
QUE				
Jan	2477	2318	5974	6380
Dec	2404		6108	
Year to date	2477	2318	5974	6380
Annual	27642		74497	
ONT				
Jan	3795	3699	4059	4457
Dec	3846		4111	
Year to date	3795	3699	4059	4457
Annual	43195		49320	
MAN				
Jan	417	381	451	533
Dec	383		521	
Year to date	417	381	451	533
Annual	4370		5959	
SASK				
Jan	315	324	315	315
Dec	314		308	
Year to date	315	324	315	315
Annual	3622		3774	
ALTA				
Jan	891	927	846	906
Dec	939		872	
Year to date	891	927	846	906
Annual	10377		10414	
B.C.				
Jan	1136	229	665	684
Dec	1219		640	
Year to date	1136	229	665	684
Annual	13595		7282	
CANADA				
Jan	9744	8575	12848	13860
Dec	9912		13164	
Year to date	9744	8575	12848	13860
Annual	111349		158119	

TABLEAU 1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1994 et 1995

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)		Total Shipments		Province
Ventes pour fins industrielles (Livraisons en crème)	Livraisons totales	1994	1995	
1994	1995	(000 kilograms)		
-	-	81	82	T.-N.
-	-	101		janv
-	-	81	82	déc
-	-	1053		Année à date
				Annuel
				I.-P.-É.
6	4	280	283	janv
4		285		déc
6	4	280	283	Année à date
84		3616		Annuel
				N.-É.
-	-	488	502	janv
-	-	616		déc
-	-	488	502	Année à date
-	-	6210		Annuel
				N.-B.
1	1	409	420	janv
1		414		déc
1	1	409	420	Année à date
31		4657		Annuel
				QUÉ
-	-	8451	8698	janv
-	-	8512		déc
-	-	8451	8698	Année à date
-	-	102139		Annuel
				ONT
52	29	7906	8185	janv
29		7986		déc
52	29	7906	8185	Année à date
581		93096		Annuel
				MAN
16	10	884	924	janv
9		913		déc
16	10	884	924	Année à date
191		10520		Annuel
				SASK
6	5	636	644	janv
5		627		déc
6	5	636	644	Année à date
86		7482		Annuel
				ALB
5	3	1742	1836	janv
4		1815		déc
5	3	1742	1836	Année à date
72		20863		Annuel
				C.-B.
-	-	1801	913	janv
-	-	1859		déc
-	-	1801	913	Année à date
-	-	20877		Annuel
				CANADA
86	52	22678	22487	janv
52		23128		déc
86	52	22678	22487	Année à date
1045		270513		Annuel

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Sold for Fluid Purposes		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1994	1995	1994	1995
(kilolitres)				
NFLD				
Jan	2302	2354	-	-
Dec	2888		-	
Year to date	2302	2354	-	-
Annual	30058		-	
P.E.I.				
Jan	1244	1269	5613	5751
Dec	1234		5865	
Year to date	1244	1269	5613	5751
Annual	14929		76748	
N.S.				
Jan	9193	9730	4358	4256
Dec	9864		4330	
Year to date	9193	9730	4358	4256
Annual	107885		56158	
N.B.				
Jan	5642	5729	4218	4442
Dec	5658		4317	
Year to date	5642	5729	4218	4442
Annual	66164		47456	
QUE				
Jan	61421	58669	154263	165389
Dec	60845		158907	
Year to date	61421	58669	154263	165389
Annual	706176		1948337	
ONT				
Jan	85410	84894	108144	119474
Dec	87794		110556	
Year to date	85410	84894	108144	119474
Annual	1004148		1341461	
MAN				
Jan	9768	9777	13288	14348
Dec	9821		13889	
Year to date	9768	9777	13288	14348
Annual	112988		163059	
SASK				
Jan	7786	8018	9006	9101
Dec	7663		8783	
Year to date	7786	8018	9006	9101
Annual	90178		108966	
ALTA				
Jan	22496	23190	24040	25527
Dec	23154		24299	
Year to date	22496	23190	24040	25527
Annual	266848		302379	
B.C.				
Jan	29062	30098	17686	18250
Dec	29806		17119	
Year to date	29062	30098	17686	18250
Annual	352997		201800	
CANADA				
Jan	234324	233728	340616	366538
Dec	238727		348065	
Year to date	234324	233728	340616	366538
Annual	2752371		4246364	

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)(2)		Total, Volume Sales		Province
Ventes pour fins industrielles (livraisons en crème)(2)		Total, volume hors ferme	1995	
1994	1995	1994	(kilolitres)	
-	-	2302	2354	T.-N.
-	-	2888		janv
-	-	2302	2354	déc
-	-	30058		Année à date
				Annuel
163	97	7020	7117	I.-P.-É.
107		7206		janv
163	97	7020	7117	déc
2295		93972		Année à date
				Annuel
1	-	13552	13986	N.-É.
1		14195		janv
1	-	13552	13986	déc
16		164059		Année à date
				Annuel
33	21	9893	10192	N.-B.
32		10007		janv
33	21	9893	10192	déc
875		114495		Année à date
				Annuel
				QUÉ
-	-	215684	224058	janv
-	-	219752		déc
-	-	215684	224058	Année à date
-	-	2654513		Annuel
				ONT
1425	798	194979	205166	janv
798		199148		déc
1425	798	194979	205166	Année à date
15943		2361552		Annuel
				MAN
448	274	23504	24399	janv
257		23967		déc
448	274	23504	24399	Année à date
5158		281205		Annuel
				SASK
166	162	16958	17281	janv
141		16587		déc
166	162	16958	17281	Année à date
2523		201667		Annuel
				ALB
141	95	46677	48812	janv
102		47555		déc
141	95	46677	48812	Année à date
1981		571208		Annuel
				C.-B.
-	-	46748	48348	janv
-	-	46925		déc
-	-	46748	48348	Année à date
-	-	554797		Annuel
				CANADA
2377	1447	577317	601713	janv
1438		588230		déc
2377	1447	577317	601713	Année à date
28791		7027526		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Gross Receipts FLUID		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS			
	Recettes brutes ÉTAT LIQUIDE		Transportation and Handling Fees		Administration Fees	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(\$'000)						
NFLD						
Jan	1715	1847	59	60	-	-
Dec	2237		73		-	-
Year to date	1715	1847	59	60	-	-
Annual	22694		765		-	-
P.E.I.						
Jan	784	799	24	24	5	5
Dec	778		24		5	-
Year to date	784	799	24	24	5	5
Annual	9345		288		56	-
N.S.						
Jan	5773	5595	195	204	18	24
Dec	5688		208		24	-
Year to date	5773	5595	195	204	18	24
Annual	65259		2282		215	-
N.B.						
Jan	3685	3758	159	160	33	36
Dec	3742		162		36	-
Year to date	3685	3758	159	160	33	36
Annual	43189		1920		398	-
QUE						
Jan	35680	33796	1069	1003	220	210
Dec	35213		1040		217	-
Year to date	35680	33796	1069	1003	220	210
Annual	406892		12037		2509	-
ONT						
Jan	53344	52519	1849	1866	309	315
Dec	54678		1951		326	-
Year to date	53344	52519	1849	1866	309	315
Annual	621048		21909		3721	-
MAN						
Jan	5486	5689	210	208	35	39
Dec	5722		211		44	-
Year to date	5486	5689	210	208	35	39
Annual	64621		2432		500	-
SASK						
Jan	4572	4885	194	226	13	13
Dec	4508		218		13	-
Year to date	4572	4885	194	226	13	13
Annual	52763		2379		148	-
ALTA						
Jan	12941	13153	439	452	-	-
Dec	13195		451		-	-
Year to date	12941	13153	439	452	-	-
Annual	150805		5204		-	-
B.C.						
Jan	17277	18082	417	432	-	-
Dec	17895		428		-	-
Year to date	17277	18082	417	432	-	-
Annual	210936		5068		-	-
CANADA						
Jan	141258	140124	4614	4636	633	643
Dec	143655		4765		664	-
Year to date	141258	140124	4614	4636	633	643
Annual	1647552		54283		7547	-

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS		Levies Prélèvements		Net Receipts FLUID Recettes nettes ÉTAT LIQUIDE		Province
Promotion and Advertising Fees Frais de promotion et publicité		Other Fees Autres frais		1994	1995	1994	1995	
1994	1995	1994	1995	(\$'000)		1994	1995	
								T.-N.
-	-	25	25			1631	1762	janv
-	-	31				2133		déc
-	-	25	25			1631	1762	Année à date
-	-	322				21607		Annuel
								I.-P.-É.
10	9	-	-	26	28	720	733	janv
9		-		27		714		déc
10	9	-	-	26	28	720	733	Année à date
109		-		309		8583		Annuel
								N.-É.
62	74	2	3	76	185	5420	5104	janv
75		3		188		5190		déc
62	74	2	3	76	185	5420	5104	Année à date
737		27		1392		60607		Annuel
								N.-B.
19	26	-	-	-	-	3473	3537	janv
26		-		-		3519		déc
19	26	-	-	-	-	3473	3537	Année à date
250		-		-		40620		Annuel
								QUÉ
471	447	-	-	1295	1274	32625	30862	janv
468		-		1268		32220		déc
471	447	-	-	1295	1274	32625	30862	Année à date
5384		-		16403		370559		Annuel
								ONT
812	866	42	42	1282	1875	49051	47555	janv
896		43		1945		49516		déc
812	866	42	42	1282	1875	49051	47555	Année à date
10185		497		22804		561935		Annuel
								MAN
85	105	37	37	189	339	4929	4961	janv
85		24		320		5037		déc
85	105	37	37	189	339	4929	4961	Année à date
983		366		2595		57745		Annuel
								SASK
62	63	1	--	-	-	4303	4582	janv
60		--		-		4217		déc
62	63	1	--	-	-	4303	4582	Année à date
713		8		-		49516		Annuel
								ALB
153	158	-11	-10	243	428	12116	12126	janv
157		-16		433		12170		déc
153	158	-11	-10	243	428	12116	12126	Année à date
1815		-140		3673		140254		Annuel
								C.-B.
197	219	-61	132	104	104	16619	17195	janv
193		102		104		17068		déc
197	219	-61	132	104	104	16619	17195	Année à date
2235		1017		1253		201364		Annuel
								CANADA
1871	1966	35	229	3217	4233	130887	128417	janv
1970		187		4286		131784		déc
1871	1966	35	229	3217	4233	130887	128417	Année à date
22409		2097		48429		1512790		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Gross Receipts INDUSTRIAL		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS			
	Recettes brutes INDUSTRIELLES		Transportation and Handling Fees		Administration Fees	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(\$'000)						
NFLD						
Jan	-	-	-	-	-	-
Dec	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-
P.E.I.						
Jan	2740	2874	108	111	16	14
Dec	2838	-	113	-	14	-
Year to date	2740	2874	108	111	16	14
Annual	36121	-	1481	-	197	-
N.S.						
Jan	2023	2448	93	89	7	10
Dec	2497	-	91	-	10	-
Year to date	2023	2448	93	89	7	10
Annual	27920	-	1188	-	91	-
N.B.						
Jan	2063	2249	119	124	25	28
Dec	2214	-	123	-	27	-
Year to date	2063	2249	119	124	25	28
Annual	23519	-	1375	-	285	-
QUE						
Jan	73842	82767	2684	2828	553	592
Dec	79618	-	2717	-	567	-
Year to date	73842	82767	2684	2828	553	592
Annual	956262	-	33177	-	6920	-
ONT						
Jan	54293	60617	2334	2651	395	448
Dec	56363	-	2480	-	415	-
Year to date	54293	60617	2334	2651	395	448
Annual	667761	-	29201	-	5020	-
MAN						
Jan	6421	7034	286	305	66	70
Dec	6874	-	299	-	82	-
Year to date	6421	7034	286	305	66	70
Annual	78585	-	3510	-	945	-
SASK						
Jan	4118	4311	224	257	15	15
Dec	4179	-	249	-	14	-
Year to date	4118	4311	224	257	15	15
Annual	50308	-	2868	-	179	-
ALTA						
Jan	11081	12175	439	452	17	18
Dec	11673	-	451	-	18	-
Year to date	11081	12175	439	452	17	18
Annual	139450	-	5204	-	211	-
B.C.						
Jan	8830	9281	251	259	-	-
Dec	8813	-	242	-	-	-
Year to date	8830	9281	251	259	-	-
Annual	101582	-	2856	-	-	-
CANADA						
Jan	165412	183756	6537	7077	1093	1194
Dec	175069	-	6767	-	1147	-
Year to date	165412	183756	6537	7077	1093	1194
Annual	2081509	-	80859	-	13848	-

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995 - Suite

		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS		Levies		Net Receipts INDUSTRIAL		Province
Promotion and Advertising Fees	Other Fees							
Frais de promotion et publicité	Autres frais							
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
		(\$'000)						
-	-	-	-	-	-	-	-	T.-N.
-	-	-	-	-	-	-	-	janv
-	-	-	-	-	-	-	-	déc
-	-	-	-	-	-	-	-	Année à date
-	-	-	-	-	-	-	-	Annuel
44	41	-	-	116	125	2456	2583	I.-P.-É.
41	-	-	-	128	-	2541	-	janv
44	41	-	-	116	125	2456	2583	déc
555	-	-	-	2505	-	31383	-	Année à date
								Annuel
27	33	-	-	72	95	1826	2220	N.-É.
34	-	-	-	90	-	2273	-	janv
27	33	-	-	72	95	1826	2220	déc
360	-	-	-	1806	-	24476	-	Année à date
								Annuel
61	63	-	-	221	304	1638	1731	N.-B.
61	-	-	-	302	-	1701	-	janv
61	63	-	-	221	304	1638	1731	déc
700	-	-	-	3175	-	17986	-	Année à date
								Annuel
1168	1258	-	-	3252	3593	66185	74496	QUÉ
1219	-	-	-	3311	-	71804	-	janv
1168	1258	-	-	3252	3593	66185	74496	déc
14829	-	-	-	45880	-	855456	-	Année à date
								Annuel
1038	1231	54	60	1665	2663	48807	53563	ONT
1139	-	55	-	2473	-	49801	-	janv
1038	1231	54	60	1665	2663	48807	53563	déc
13741	-	671	-	32526	-	586601	-	Année à date
								Annuel
116	154	51	55	258	497	5645	5953	MAN
121	-	34	-	453	-	5885	-	janv
116	154	51	55	258	497	5645	5953	déc
1423	-	525	-	3707	-	68477	-	Année à date
								Annuel
71	72	1	--	363	447	3444	3520	SASK
69	-	--	-	412	-	3434	-	janv
71	72	1	--	363	447	3444	3520	déc
861	-	9	-	5680	-	40709	-	Année à date
								Annuel
163	174	-9	-10	303	481	10168	11060	ALB
165	-	-14	-	500	-	10554	-	janv
163	174	-9	-10	303	481	10168	11060	déc
2056	-	-134	-	11866	-	120248	-	Année à date
								Annuel
124	127	10	-	594	613	7851	8282	C.-B.
127	-	-	-	575	-	7869	-	janv
124	127	10	-	594	613	7851	8282	déc
1488	-	32	-	6772	-	90434	-	Année à date
								Annuel
2812	3151	106	105	6844	8818	148020	163408	CANADA
2977	-	76	-	8242	-	155862	-	janv
2812	3151	106	105	6844	8818	148020	163408	déc
36014	-	1102	-	113918	-	1835770	-	Année à date
								Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Gross Receipts CREAM Recettes brutes pour la CREME		DEDUCTIONS - DEDUCTIONS				Promotion and Advertising Fees Frais de promotion et publicité		
			Transportation and Handling Fees Frais de transport et manutention		Administration Fees Frais d'administration				
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
(\$'000)									
NFLD									
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.									
Jan	31	18	-	-	-	-	-	-	-
Dec	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	31	18	-	-	-	-	-	-	-
Annual	433	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.									
Jan	--	--	-	-	-	-	-	-	-
Dec	--	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	--	--	-	-	-	-	-	-	-
Annual	3	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.									
Jan	5	3	-	-	-	-	-	-	-
Dec	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	5	3	-	-	-	-	-	-	-
Annual	146	-	-	-	-	-	-	-	-
QUE									
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ONT									
Jan	268	150	-	-	6	3	3	2	
Dec	150	-	-	-	3	-	2	-	
Year to date	268	150	-	-	6	3	3	2	
Annual	2996	-	-	-	64	-	34	-	
MAN									
Jan	82	50	1	--	1	1	--	--	
Dec	47	-	1	-	1	-	--	--	
Year to date	82	50	1	--	1	1	--	--	
Annual	942	-	6	-	12	-	4	-	
SASK									
Jan	29	28	-	-	-	-	-	-	
Dec	24	-	-	-	-	-	-	-	
Year to date	29	28	-	-	-	-	-	-	
Annual	429	-	-	-	-	-	-	-	
ALTA									
Jan	25	17	-	-	--	--	-	-	
Dec	18	-	-	-	--	-	-	-	
Year to date	25	17	-	-	--	--	-	-	
Annual	346	-	-	-	1	-	-	-	
B.C.									
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	
Dec	-	-	-	-	-	-	-	-	
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	
CANADA									
Jan	439	267	1	--	7	4	3	2	
Dec	265	-	1	-	4	-	2	-	
Year to date	439	267	1	--	7	4	3	2	
Annual	5295	-	6	-	78	-	38	-	

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995
- suite

Net Receipts CREAM		Total Farm Sales		Supplementary Payments Paiements supplémentaires		TOTAL NET RECEIPTS RECETTES NETTES TOTALES		Province
Recettes nettes pour la CREME 1994	1995	Ventes totales hors ferme 1994	1995	1994	1995	1994	1995	
(\$'000)								
-	-	1631	1762	-	-	1631	1762	T.-N.
-	-	2133	-	-	-	2133	-	janv
-	-	1631	1762	-	-	1631	1762	déc
-	-	21607	-	-	-	21607	-	Année à date
-	-	-	-	-	-	-	-	Annuel
I.-P.-É.								
31	18	3207	3334	342	333	3549	3667	janv
20	-	3275	-	366	-	3641	-	déc
31	18	3207	3334	342	333	3549	3667	Année à date
432	-	40398	-	4289	-	44687	-	Annuel
N.-É.								
-	-	7246	7324	200	218	7446	7542	janv
-	-	7463	-	202	-	7665	-	déc
-	-	7246	7324	200	218	7446	7542	Année à date
1	-	85084	-	2765	-	87849	-	Annuel
N.-B.								
5	3	5116	5271	179	229	5295	5500	janv
5	-	5225	-	238	-	5463	-	déc
5	3	5116	5271	179	229	5295	5500	Année à date
146	-	58752	-	2748	-	61500	-	Annuel
QUÉ								
-	-	98810	105358	8161	8631	106971	113989	janv
-	-	104024	-	8776	-	112800	-	déc
-	-	98810	105358	8161	8631	106971	113989	Année à date
-	-	1226015	-	104971	-	1330986	-	Annuel
ONT								
259	145	98117	101263	5102	5738	103219	107001	janv
145	-	99462	-	5963	-	105425	-	déc
259	145	98117	101263	5102	5738	103219	107001	Année à date
2899	-	1151435	-	69107	-	1220542	-	Annuel
MAN								
80	50	10654	10964	673	714	11327	11678	janv
45	-	10967	-	731	-	11698	-	déc
80	50	10654	10964	673	714	11327	11678	Année à date
919	-	127141	-	8442	-	135583	-	Annuel
SASK								
29	28	7776	8130	367	443	8143	8573	janv
24	-	7675	-	468	-	8143	-	déc
29	28	7776	8130	367	443	8143	8573	Année à date
429	-	90654	-	5432	-	96086	-	Annuel
ALB								
25	16	22309	23202	1071	950	23380	24152	janv
18	-	22742	-	857	-	23599	-	déc
25	16	22309	23202	1071	950	23380	24152	Année à date
345	-	260847	-	14928	-	275775	-	Annuel
C.-B.								
-	-	24470	25477	705	781	25175	26258	janv
-	-	24937	-	763	-	25700	-	déc
-	-	24470	25477	705	781	25175	26258	Année à date
-	-	291798	-	9622	-	301420	-	Annuel
CANADA								
429	260	279336	292085	16800	18037	296136	310122	janv
257	-	287903	-	18364	-	306267	-	déc
429	260	279336	292085	16800	18037	296136	310122	Année à date
5171	-	3353731	-	222304	-	3576035	-	Annuel

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Standard Milk		2% Milk		1% Milk(3)	
	Lait homogénéisé		Lait à 2 %		Lait à 1 %(3)	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(kilolitres)						
NFLD						
Jan	x	x	x	x	x	x
Dec	x		x		x	x
Year to date	x	x	x	x	x	x
Annual	x		x		x	x
P.E.I.						
Jan	x	x	x	x	x	x
Dec	x		x		x	x
Year to date	x	x	x	x	x	x
Annual	x		x		x	x
N.S.						
Jan	1987	1782	4175	3870	1100	1151
Dec	1887		3913		1146	
Year to date	1987	1782	4175	3870	1100	1151
Annual	22442		46920		13097	
N.B.						
Jan	x	x	x	x	591	682
Dec	x		x		673	
Year to date	x	x	x	x	591	682
Annual	x		x		7373	
QUE						
Jan	15929	15021	35180	34570	5149	5337
Dec	14750		33797		5231	
Year to date	15929	15021	35180	34570	5149	5337
Annual	174593		395694		60744	
ONT						
Jan	11068	11324	53423	48019	10335	12402
Dec	11837		50741		12442	
Year to date	11068	11324	53423	48019	10335	12402
Annual	137716		608083		140726	
MAN						
Jan	1491	1401	4148	4009	2064	2104
Dec	1435		4046		2073	
Year to date	1491	1401	4148	4009	2064	2104
Annual	16907		47083		23966	
SASK						
Jan	1150	1082	3956	3798	1671	1801
Dec	1085		3769		1677	
Year to date	1150	1082	3956	3798	1671	1801
Annual	12855		44669		19599	
ALTA						
Jan	3261	3329	10602	10891	4448	4825
Dec	3197		10628		4570	
Year to date	3261	3329	10602	10891	4448	4825
Annual	37645		123539		53062	
B.C.						
Jan	6004	5969	12843	13126	4385	4985
Dec	6009		12769		4670	
Year to date	6004	5969	12843	13126	4385	4985
Annual	72195		152705		53999	
CANADA						
Jan	42517	41448	127792	121757	29743	33287
Dec	41784		123144		32482	
Year to date	42517	41448	127792	121757	29743	33287
Annual	493050		1459608		372566	

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995

Skim Milk		Buttermilk		Chocolate Drink(4)		Province
Lait écrémé 1994	1995	Babeurre 1994	1995 (kilolitres)	Lait au chocolat (4) 1994	1995	
x	x	x	x	x	x	T.-N.
x		x		x		janv
x	x	x	x	x	x	déc
x		x		x		Année à date
x		x		x		Annuel
						I.-P.-É.
x	x	-	-	x	x	janv
x		-		x		déc
x	x	-	-	x	x	Année à date
x		-		x		Annuel
						N.-É.
928	933	x	x	405	446	janv
892		x		431		déc
928	933	x	x	405	446	Année à date
10694		x		5597		Annuel
						N.-B.
x	x	x	x	x	x	janv
x		x		x		déc
x	x	x	x	x	x	Année à date
x		x		x		Annuel
						QUÉ
2345	2385	33	126	1246	1230	janv
2373		86		1237		déc
2345	2385	33	126	1246	1230	Année à date
28421		795		15808		Annuel
						ONT
5448	6079	351	339	3060	3083	janv
5893		354		3380		déc
5448	6079	351	339	3060	3083	Année à date
68336		4741		42541		Annuel
						MAN
1072	1103	50	53	401	499	janv
1061		62		473		déc
1072	1103	50	53	401	499	Année à date
12537		709		5311		Annuel
						SASK
649	668	42	41	482	512	janv
615		40		499		déc
649	668	42	41	482	512	Année à date
7461		545		5799		Annuel
						ALB
2373	2917	112	381	1354	2419	janv
2307		116		1407		déc
2373	2917	112	381	1354	2419	Année à date
27756		1518		17291		Annuel
						C.-B.
2760	3118	266	281	976	1077	janv
2819		287		1007		déc
2760	3118	266	281	976	1077	Année à date
33787		3689		13194		Annuel
						CANADA
16105	17767	885	1250	8299	9707	janv
16494		976		8853		déc
16105	17767	885	1250	8299	9707	Année à date
195289		12393		110892		Annuel

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Cereal Cream		Table Cream	
	Crème à céréale	1994	1995	Crème de table
				(kilolitres) 1994 1995
NFLD				
Jan	X		X	X
Dec	X			X
Year to date	X		X	X
Annual	X			X
P.E.I.				
Jan	X		X	19
Dec	X			23
Year to date	X		X	19
Annual	X			271
N.S.				
Jan	148		157	X
Dec	175			X
Year to date	148		157	X
Annual	2073			X
N.B.				
Jan	X		X	X
Dec	X			X
Year to date	X		X	X
Annual	X			X
QUE				
Jan	1433		1475	257
Dec	1690			355
Year to date	1433		1475	257
Annual	18665			3754
ONT				
Jan	2349		2443	639
Dec	2782			871
Year to date	2349		2443	639
Annual	29924			9319
MAN				
Jan	155		225	14
Dec	269			X
Year to date	155		225	14
Annual	2510			X
SASK				
Jan	143		145	-
Dec	167			-
Year to date	143		145	-
Annual	1866			-
ALTA				
Jan	594		592	X
Dec	673			X
Year to date	594		592	X
Annual	7557			X
B.C.				
Jan	1184		1218	X
Dec	1381			X
Year to date	1184		1218	X
Annual	15291			X
CANADA				
Jan	6119		6369	1249
Dec	7268			1709
Year to date	6119		6369	1249
Annual	79428			18210

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995 - suite

Whipping Cream		Sour Cream		Province
Crème à fouetter 1994	1995	Crème sure 1994	1995	
(kilolitres)				
x	x	x	x	T.-N.
x		x		janv
x	x	x	x	déc
x				Année à date
x		x		Annuel
I.-P.-É.				
x	x	-	-	janv
x		-	-	déc
x	x	-	-	Année à date
x		-	-	Annuel
N.-É.				
20	24	25	x	janv
52		x		déc
20	24	25	x	Année à date
480		x		Annuel
N.-B.				
x	x	-	-	janv
x		-	-	déc
x	x	-	-	Année à date
x		-	-	Annuel
QUÉ				
523	562	136	174	janv
947		217		déc
523	562	136	174	Année à date
7928		1842		Annuel
ONT				
286	372	627	872	janv
614		1415		déc
286	372	627	872	Année à date
5255		12045		Annuel
MAN				
63	57	65	x	janv
112		x		déc
63	57	65	x	Année à date
915		x		Annuel
SASK				
48	51	63	63	janv
89		107		déc
48	51	63	63	Année à date
793		2150		Annuel
ALB				
190	202	210	284	janv
368		443		déc
190	202	210	284	Année à date
3187		3993		Annuel
C.-B.				
314	321	331	284	janv
582		402		déc
314	321	331	284	Année à date
5033		4307		Annuel
CANADA				
1457	1603	1457	1820	janv
2795		2788		déc
1457	1603	1457	1820	Année à date
23894		26020		Annuel

TABLE 5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

Province	Butter(5)		Whey Butter		Cheddar Cheese(6)		Variety Cheese		Province
	Beurre(5) 1994	1995	Beurre de lactosérum 1994	1995	Fromage cheddar(6) 1994	1995	Fromages de spécialité 1994	1995	
(tonnes)									
MARITIMES									MARITIMES
Feb	386	558	x	x	x	x	216	351	fév
Jan	492	490	x	x	x	x	216	326	janv
Year to dat	878	1048	x	x	x	x	432	677	Année à date
Annual	4044		x		x		3201		Annuel
QUE									QUÉ
Feb	2456	2925	268	258	4555	4370	6787	7519	fév
Jan	2668	3347	332	283	6242	5081	7010	7547	janv
Year to dat	5124	6272	600	541	10797	9451	13797	15066	Année à date
Annual	31458		3817		62987		95399		Annuel
ONT									ONT
Feb	2710	3069	8	20	2414	3048	3740	3791	fév
Jan	3204	3384	8	19	3135	3199	3773	4094	janv
Year to dat	5914	6453	16	39	5549	6247	7513	7885	Année à date
Annual	32061		136		33449		51637		Annuel
MAN									MAN
Feb	373	369	-	-	533	580	247	310	fév
Jan	415	383	-	-	560	742	278	265	janv
Year to dat	788	752	-	-	1093	1322	525	575	Année à date
Annual	4413		-		6964		3486		Annuel
SASK									SASK
Feb	x	x	-	-	-	-	-	-	fév
Jan	x	x	-	-	-	-	-	-	janv
Year to dat	x	x	-	-	-	-	-	-	Année à date
Annual	x		-		-		-		Annuel
ALTA									ALB
Feb	715	924	-	-	570	224	285	207	fév
Jan	734	965	-	-	726	318	272	281	janv
Year to dat	1449	1889	-	-	1296	543	557	488	Année à date
Annual	9675		-		4720		4008		Annuel
B.C.									C.-B.
Feb	x	x	x	x	x	x	452	549	fév
Jan	x	x	x	x	x	x	335	513	janv
Year to dat	x	x	x	x	x	x	787	1062	Année à date
Annual	x		x		x		5508		Annuel
CANADA									CANADA
Feb	7326	8600	308	310	8929	9047	11728	12727	fév
Jan	8273	9314	367	332	11471	10240	11884	13026	janv
Year to dat	15599	17914	675	642	20400	19286	23612	25753	Année à date
Annual	88657		4344		117918		163244		Annuel

TABLE 6. Production of Selected Varieties of Cheese, by Month, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 6. Production de certains fromages de variété, par mois, Canada, 1994 et 1995

	Jan	Feb	Mar	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Year to Date
	janv	fév	mars	avril	mai	juin	juil	août	sept	oct	nov	déc	Année à date
(tonnes)													
BRICK													
1994	372	373	374	422	433	375	441	464	522	411	470	302	4959
1995	254	302											556
COLBY													
1994	182	129	151	204	193	161	132	204	168	164	145	397	2230
1995	100	113											213
CREAM - CRÈME													
1994	976	846	1575	898	1139	1622	830	1441	1792	1086	1231	2093	15529
1995	1864	1793											3657
FARMER / SKIM - ÉCRÉMÉ													
1994	231	307	330	527	283	217	286	292	241	272	162	91	3239
1995	344	247											591
FETA													
1994	215	220	298	300	332	392	351	372	420	265	232	182	3579
1995	164	223											387
FRUILANO / CASATA													
1994	65	78	81	64	68	80	70	89	74	87	100	80	936
1995	63	84											147
GOUDA													
1994	328	305	156	172	220	168	102	139	118	119	118	99	2044
1995	165	111											276
HAVARTI													
1994	150	198	217	212	188	179	220	190	188	199	206	187	2334
1995	174	192											366
MONTEREY / JACK													
1994	117	159	137	191	170	188	136	189	119	115	184	116	1821
1995	111	158											269
MOZZARELLA													
1994	4553	4919	5201	4865	5178	5379	4688	4556	6508	6969	5897	5122	63835
1995	5293	4890											10183
PARMESAN													
1994	290	330	446	272	162	325	273	247	261	353	400	511	3870
1995	254	414											668
PIZZA													
1994	3199	2677	3048	3927	2956	4052	3666	3302	2031	2000	2092	2436	35386
1995	1713	2093											3806
PROVOLONE													
1994	66	70	87	47	87	110	120	127	102	50	64	62	992
1995	30	66											96
QUARK / COOK / BAKER													
1994	31	30	40	29	39	47	36	36	45	35	28	32	428
1995	35	x											x
RICOTTA													
1994	249	248	297	209	279	239	239	257	246	254	270	301	3088
1995	251	263											514
SWISS - SUISSE													
1994	335	312	350	336	343	375	288	266	294	335	316	302	3852
1995	305	269											574

TABLE 7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Québec		Ontario		Manitoba	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
	(tonnes)					
COTTAGE CHEESE						
Jan	x	x	1194	1271	68	67
Feb	76	x	1072	1040	61	55
Mar	x		1140		74	
Apr	x		1316		61	
May	x		1187		70	
Jun	x		1230		65	
July	x		1340		61	
Aug	26		1082		65	
Sept	8		996		63	
Oct	21		1304		64	
Nov	27		1057		59	
Dec	20		918		58	
YEAR TO DATE	x	x	2266	2311	129	122
ANNUAL	x		13836		769	

TABLE 8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Québec		Ontario		Manitoba	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
	(tonnes)					
YOGURT						
Jan	4089	3879	1700	2881	202	195
Feb	3660	3865	2534	2869	212	x
Mar	4078		3158		236	
Apr	3827		2901		226	
May	3791		3507		197	
Jun	3151		2700		220	
July	3127		1976		183	
Aug	2788		1711		200	
Sept	4180		2782		190	
Oct	3665		1699		140	
Nov	3046		2629		172	
Dec	3351		2044		144	
YEAR TO DATE	7749	7744	4234	5750	414	x
ANNUAL	42753		29341		2322	

TABLEAU 7. Production de fromage cottage, par province, Canada, 1994 et 1995

B.C. - C.-B.		Other Prov - Autres prov		CANADA		
1994	1995	1994	1995	1994	1995	FROMAGE COTTAGE
		(tonnes)				
x	x	441	443	2137	2178	janv
142	x	433	442	1784	1929	fév
x		499		2238		mars
x		435		2252		avril
x		477		2237		mai
x		530		2225		juin
x		447		2291		juil
473		484		2130		août
406		418		1891		sept
382		425		2196		oct
371		443		1957		nov
412		438		1846		déc
x	x	874	885	3921	4107	ANNÉE A DATE
x		5470		25184		ANNUEL

TABLEAU 8. Production de yogourt, par province, Canada, 1994 et 1995

B.C. - C.-B.		Other Prov - Autres prov		CANADA		
1994	1995	1994	1995	1994	1995	YOGOURT
		(tonnes)				
790	764	692	1006	7474	8725	janv
829	x	767	1044	8002	8726	fév
844		808		9125		mars
785		754		8492		avril
846		904		9245		mai
751		760		7582		juin
711		661		6659		juil
719		809		6227		août
711		785		8648		sept
720		742		6966		oct
683		927		7457		nov
648		638		6825		déc
1619	x	1459	2050	15476	17451	ANNÉE A DATE
9038		9247		92702		ANNUEL

TABLE 9. Production of Concentrated Milk Products and By-products by Dairy Manufacturers, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 9. Production de produits et sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1994 et 1995

	February		January		Year to date		
	février		janvier		Année à date		
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
(tonnes)							
WHOLE MILK PRODUCTS						PRODUITS DU LAIT ENTIER	
Concentrated Milk	3169	3495	2536	3421	5705	6915	Lait concentré
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)	698	721	1145	966	1843	1687	Lait conc. part. écrémé (2 %)
Other Milk Products (7)	1417	511	1238	1076	2655	1587	Autres produits de lait (7)
MILK BY-PRODUCTS						SOUS-PRODUITS DU LAIT	
Sweetened Conc. Skim Milk	269	318	245	56	514	374	Lait concentré sucré écrémé
Concentrated Skim Milk	1136	758	1027	1351	2163	2109	Lait concentré écrémé
Skim Milk Powder	4439	6368	4187	6791	8626	13159	Poudre de lait écrémé
Buttermilk Powder	320	363	374	387	694	750	Poudre de babeurre
Whey Powder	5324	5411	6526	6264	11851	11675	Poudre de lactosérum
SKIM MILK POWDER (by province)						POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ (par province)	
Quebec	1597	2496	1009	2630	2606	5126	Québec
Ontario	1082	1478	1392	1655	2474	3133	Ontario
CANADA	4439	6368	4187	6791	8626	13159	CANADA

TABLE 10. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

Province	Mix(8)		Hard Type		Soft Type		TOTAL	Province
	Préparation(8)		Dure		Molle			
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(kilolitres)								
QUE								QUÉ
Feb	2107	2353	3901	4423	78	10	3979	4433
Jan	2178	2521	3937	4743	14	26	3951	4769
Year to dat	4285	4874	7838	9166	92	36	7930	9202
Annual	38437		61635		3284		64919	
ONT								ONT
Feb	3763	3231	7859	6748	29	25	7888	6773
Jan	1740	2545	3589	5250	32	46	3621	5296
Year to dat	5503	5776	11448	11998	61	71	11509	12069
Annual	61100		125022		2180		127202	
MAN								MAN
Feb	552	608	1030	1134	59	65	1089	1199
Jan	546	675	1045	1292	54	67	1099	1359
Year to dat	1098	1283	2075	2426	113	132	2188	2558
Annual	9364		16555		1837		18392	
ALTA								ALB
Feb	1271	1536	2349	2839	143	173	2492	3012
Jan	1075	1315	1941	2374	133	163	2074	2537
Year to dat	2346	2851	4290	5213	276	336	4566	5549
Annual	19307		34402		3265		37667	
B.C.								C.-B.
Feb	1267	1589	2320	2910	205	256	2525	3166
Jan	1124	1473	1988	2605	175	229	2163	2834
Year to dat	2391	3062	4308	5515	380	485	4688	6000
Annual	18916		31945		4210		36155	
OTHER PROV.								AUTRES PROV.
Feb	1240	1152	2774	2373	41	31	2815	2405
Jan	950	771	2044	1773	34	32	2077	1805
Year to dat	2191	1923	4817	4146	75	63	4892	4209
Annual	18351		37795		2322		40117	
CANADA								CANADA
Feb	10200	10469	20233	20427	555	560	20788	20988
Jan	7613	9300	14544	18037	442	563	14985	18600
Year to dat	17814	19769	34776	38464	997	1123	35773	39587
Annual	165474		307354		17098		324452	

TABLE 11. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1994 and 1995

	Jan janv	Feb fév	Mar mars	April avril	May mai	June juin	July juil
(kilolitres)							
Milkshake Mix							
1994	630	748	1147	1114	1021	1237	1405
1995	680	519					
Sherbet							
1994	153	287	467	506	567	569	466
1995	243	303					
Water Ices							
1994	396	645	1159	1847	2481	3186	2800
1995	367	604					
Ice Milk Mix							
1994	755	1119	1706	2385	2585	3219	2935
1995	726	947					
Hard Frozen Yogurt Mix							
1994	265	288	416	546	478	650	654
1995	204	204					
Soft Frozen Yogurt Mix							
1994	140	187	313	429	493	562	626
1995	79	70					

TABLE 12. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1994 and 1995

	Jan janv	Feb fév	Mar mars	Apr avril	May mai	June juin	July juil
(tonnes)							
Concentrated Milk							
1994	3403	2964	3352	3603	3491	3873	3980
1995	2331	2875	2879				
Whole Milk Powder							
1994	334	882	2015	1219	2078	1261	653
1995	740	1176	170				
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)							
1994	644	1010	1053	821	698	760	734
1995	604	892	842				
Sweetened Conc. Skim Milk							
1994	5	4	21	15	20	26	35
1995	19	11	10				
Concentrated Skim Milk							
1994	67	89	65	75	85	35	64
1995	51	59	60				
Skim Milk Powder							
1994	9084	10575	12331	16422	19190	18829	19236
1995	9846	13118	14716				
Buttermilk Powder							
1994	448	568	649	679	778	754	624
1995	456	584	648				
Whey Powder							
1994	4023	6234	6708	6312	6366	5562	5157
1995	3444	4082	3866				

TABLEAU 11. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada, 1994 et 1995

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(kilolitres)					
1354	983	872	767	800	12078 1199
					Préparation pour lait frappé 1994 1995
435	363	299	265	229	4604 546
					Sorbet 1994 1995
1698	736	456	471	532	16407 971
					Glaces à l'eau 1994 1995
2524	1811	1397	1008	721	22166 1673
					Mélange à lait glacé 1994 1995
508	391	272	345	345	5156 408
					Mélange à yogourt glacé dur 1994 1995
506	287	217	176	124	4060 149
					Mélange à yogourt glacé mou 1994 1995

TABLEAU 12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1994 et 1995

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(tonnes)					
4003	7401	10587	2179	1902	...
					Lait concentré 1994 1995
967	1441	303	169	43	...
					Poudre de lait entier 1994 1995
1116	970	731	678	663	...
					Lait conc. part. écrémé (2 %) 1994 1995
30	34	35	30	30	...
					Lait concentré sucré écrémé 1994 1995
96	62	36	72	60	...
					Lait concentré écrémé 1994 1995
15747	17678	16097	10043	9523	...
					Poudre de lait écrémé 1994 1995
464	454	464	450	437	...
					Poudre de babeurre 1994 1995
4638	4364	4171	3407	3079	...
					Poudre de lactosérum 1994 1995

TABLE 13. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Jan - janv		Feb - fév		Mar - mars		Apr - avril		May - mai		June - juin	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)												
BUTTER												
Maritimes	332	445	277	610	501	923	389		645		1267	
Que	2172	2548	2993	4964	3404	6440	3989		5484		5842	
Ont	1544	3036	2596	4619	3576	5339	4326		5373		5333	
Man	169	143	461	376	610	655	620		573		522	
Sask	286	615	419	681	579	908	639		701		807	
Alta	475	649	590	1002	978	1183	1019		1230		1486	
B.C.	542	962	840	1174	881	1289	1354		1536		1446	
CANADA	5520	8398	8176	13426	10530	16737	12335		15542		16704	
CHEESE												
Maritimes	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Que	8977	10253	10147	9803	9584	9889	9558		9638		10102	
Ont	13261	14819	14229	15610	15166	17890	14549		14079		14289	
Man	1097	1306	1132	1327	1239	1172	1237		1256		1550	
Sask	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Alta	230	527	571	564	1011	442	1022		1049		945	
B.C.	2789	3123	3210	4521	3468	5474	3203		3306		3469	
CANADA	26823	30590	29817	32543	31031	35580	30282		30139		31170	
VARIETY CHEESE												
Que	4674	4222	5777	4155	6396	4337	5480		6341		5810	
Ont	5049	4416	4834	5553	5816	5367	5389		5768		5481	
Alta	142	88	113	155	120	112	65		136		97	
Other Pro	1057	942	1178	968	1068	1048	862		996		1003	
CANADA	10922	9668	11902	10831	13400	10864	11796		13241		12391	
WHEY BUTTER												
CANADA	232	256	289	157	321	224	109		178		178	
PROCESS CHEESE												
CANADA	8274	5568	7157	5211	6743	4446	6448		5951		5937	

TABLEAU 13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

July - juil	Aug - août	Sept - sept	Oct - oct	Nov - nov	Dec - déc				
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)									
									BEURRE
2363	442	486	580	667	663				Maritimes
5449	5543	4878	4414	3886	3621				Qué
5023	4622	4060	3873	4054	3985				Ont
522	433	297	309	265	203				Man
798	885	833	863	745	656				Sask
1595	1335	1283	1308	1174	1164				Alb
1131	873	933	919	1047	1072				C.-B.
16881	14133	12771	12266	11838	11365				CANADA
X									
x	x	x	x	x	x				CHEDDAR
10207	11814	10324	11462	11786	10447				Maritimes
14579	15203	15466	15507	14997	14818				Qué
1444	1273	1513	1385	1457	1336				Ont
x	x	x	x	x	x				Man
612	736	592	305	343	528				Sask
3542	3629	3742	3585	3488	3211				Alb
31181	33397	32371	32934	32660	30987				C.-B.
									CANADA
X									
									FROMAGES DE SPÉCIALITÉ
5019	5112	5054	4866	5306	4316				Qué
5210	5176	5601	5750	4015	6041				Ont
133	190	136	146	119	286				Alb
925	927	856	851	959	858				Autres Prov.
11287	11405	11647	11613	10399	11501				CANADA
X									
									BEURRE DE LACTOSÉRUM
213	196	223	133	253	190				CANADA
X									
									FROMAGE FONDU
7318	6261	6796	6940	5543	5501				CANADA

TABLE 14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995

	Jan		Feb		Mar		Apr		May		June		July	
	-	janv	-	fév	-	mars	-	avril	-	mai	-	juin	-	juil
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)														
BUTTER														
1. Beginning Stocks	5520	8398	8176		10530		12335		15542		16704		16881	
2. Production	8273	9314	7326		8793		8636		7490		7833		6296	
3. Imports	1	60	1		8		13		71		79		58	
4. Total Supply (1+2+3)	13794	17772	15503		19331		20984		23103		24615		23234	
5. Ending Stocks	8176	13426	10530		12335		15542		16704		16881		14133	
6. Total Disposition (4 - 5)	5618	4346	4974		6995		5443		6399		7735		9101	
7. Exports	-	16	34		106		17		50		-		2017	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	5618	4330	4940		6889		5426		6349		7735		7084	
CHEESE														
1. Beginning Stocks	26823	30590	29817		31031		30282		30139		31170		31181	
2. Production	11471	10240	8929		9051		11107		10393		10561		10517	
3. Imports	191	-	80		101		118		108		175		108	
4. Total Supply (1+2+3)	38485	40829	38826		40183		41507		40640		41905		41806	
5. Ending Stocks	29817	32543	31031		30282		30139		31170		31181		33397	
6. Total Disposition (4 - 5)	8668	8286	7795		9901		11367		9471		10724		8409	
7. Exports	3	51	18		506		1146		195		226		73	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	8665	8235	7777		9395		10221		9276		10498		8336	
VARIETY CHEESE														
1. Beginning Stocks	10922	9668	11902		13400		11796		13241		12391		11287	
2. Production	11884	13026	11728		13587		13443		12799		14785		13086	
3. Imports	1091	-	976		1546		1154		1186		1232		1377	
4. Total Supply (1+2+3)	23897	22694	24606		28533		26393		27226		28408		25750	
5. Ending Stocks	11902	10831	13400		11796		13241		12391		11287		11405	
6. Total Disposition (4 - 5)	11996	11864	11206		16736		13152		14836		17121		14345	
7. Exports	107	131	201		313		280		224		190		147	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	11889	11733	11005		16423		12872		14612		16931		14198	
PROCESS CHEESE														
1. Beginning Stocks	8274	5568	7157		6743		6448		5951		5937		7318	
2. Production	4371	5164	4532		6908		6056		6414		7901		5697	
3. Imports	110	-	164		166		290		292		184		183	
4. Total Supply (1+2+3)	12755	10732	11853		13817		12794		12657		14022		13198	
5. Ending Stocks	7157	5211	6743		6448		5951		5937		7318		6261	
6. Total Disposition (4 - 5)	5598	5521	5110		7369		6843		6720		6704		6937	
7. Exports	10	16	8		25		9		13		6		16	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	5588	5505	5102		7344		6834		6707		6698		6921	

TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)											
BEURRE											
14133	12771	12266	11838	11365	-	5520	8398	1. Stocks au début			
6203	7199	6922	6895	6791	-	8273	9314	2. Production			
74	37	4	62	-	-	1	60	3. Importations			
20410	20007	19192	18795	18156	-	13794	17772	4. Ressources totales			
12771	12266	11838	11365	8398	-	8176	13426	(1+2+3)			
7640	7741	7355	7430	9757	-	5618	4346	5. Stocks à la fin			
		56	-	-	-	-	16	6. Utilisations totales			
7640	7741	7299	7430	9757	-	5618	4330	(4 - 5)			
		-	-	-	-	-	-	7. Exportations			
		-	-	-	-	-	-	8. Disparition domest.			
		-	-	-	-	-	-	(6 - 7)			
CHEEDDAR											
33397	32371	32934	32660	30987	-	26823	30590	1. Stocks au début			
8599	9222	9488	8743	9838	-	11471	10240	2. Production			
77	88	81	111	69	-	191	-	3. Importations			
42073	41680	42504	41513	40894	-	38485	40829	4. Ressources totales			
32371	32934	32660	30987	30590	-	29817	32543	(1+2+3)			
9703	8746	9844	10526	10305	-	8668	8286	5. Stocks à la fin			
70	53	648	1134	112	-	3	51	6. Utilisations totales			
9633	8693	9196	9392	10193	-	8665	8235	(4 - 5)			
		-	-	-	-	-	-	7. Exportations			
		-	-	-	-	-	-	8. Disparition domest.			
		-	-	-	-	-	-	(6 - 7)			
FROMAGES DE SPÉCIALITÉ											
11405	11647	11613	10399	11501	-	10922	9668	1. Stocks au début			
13801	14515	15053	14517	14046	-	11884	13026	2. Production			
1192	1623	1445	1772	1182	-	1091	-	3. Importations			
26398	27785	28111	26688	26729	-	23897	22694	4. Ressources totales			
11647	11613	10399	11501	9668	-	11902	10831	(1+2+3)			
14751	16172	17712	15187	17060	-	11996	11864	5. Stocks à la fin			
198	195	475	509	91	-	107	131	6. Utilisations totales			
14553	15977	17237	14678	16969	-	11889	11733	(4 - 5)			
		-	-	-	-	-	-	7. Exportations			
		-	-	-	-	-	-	8. Disparition domest.			
		-	-	-	-	-	-	(6 - 7)			
FROMAGES FONDU											
6261	6796	6940	5543	5501	-	8274	5568	1. Stocks au début			
6478	8962	5086	6011	6199	-	4371	5164	2. Production			
312	268	326	542	213	-	110	-	3. Importations			
13051	16026	12352	12096	11913	-	12755	10732	4. Ressources totales			
6796	6940	5543	5501	5568	-	7157	5211	(1+2+3)			
6255	9086	6809	6595	6345	-	5598	5521	5. Stocks à la fin			
1	26	21	11	47	-	10	16	6. Utilisations totales			
6254	9060	6788	6584	6298	-	5588	5505	(4 - 5)			
		-	-	-	-	-	-	7. Exportations			
		-	-	-	-	-	-	8. Disparition domest.			
		-	-	-	-	-	-	(6 - 7)			

TABLE 14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995 - Continued

	Jan		Feb		Mar		April		May		June		July	
	-	janv	-	fév	-	mars	-	avril	-	mai	-	juin	-	juil
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)														
CONCENTRATED MILK														
1. Beginning Stocks	3403	2331	2964		3352		3603		3491		3873		3980	
2. Production	2536	3421	3169		3873		3843		4544		3513		3717	
3. Imports	4	-	2		-		5		3		14		2	
4. Total Supply (1+2+3)	5943	5752	6135		7225		7451		8038		7400		7699	
5. Ending Stocks	2964	2875	3352		3603		3491		3873		3980		4003	
6. Total Disposition (4 - 5)	2979	2877	2783		3622		3960		4165		3420		3696	
7. Exports	-	-	1		1		1		-		-		-	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	2979	2877	2782		3621		3959		4165		3420		3696	
SKIM MILK POWDER														
1. Beginning Stocks	9084	9846	10575		12331		16422		19190		18829		19236	
2. Production	4187	6791	4439		5782		5541		6534		6215		5377	
3. Imports	468	-	400		665		413		536		386		584	
4. Total Supply (1+2+3)	13739	16637	15414		18778		22376		26260		25430		25197	
5. Ending Stocks	10575	13118	12331		16422		19190		18829		19236		15747	
6. Total Disposition (4 - 5)	3164	3519	3083		2356		3186		7431		6194		9450	
7. Exports	356	1895	313		629		778		4963		4279		6428	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	2808	1624	2770		1727		2408		2468		1915		3022	
PARTLY SKIMMED CONCENTRATED MILK (2%)														
1. Beginning Stocks	644	604	1010		1053		821		698		760		734	
2. Production	1145	966	698		955		552		737		1022		1065	
3. Imports	-	-	-		-		-		-		-		-	
4. Total Supply (1+2+3)	1789	1570	1708		2008		1373		1435		1782		1799	
5. Ending Stocks	1010	892	1053		821		698		760		734		1116	
6. Total Disposition (4 - 5)	779	678	655		1187		675		675		1048		683	
7. Exports	-	-	-		-		-		-		-		-	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	779	678	655		1187		675		675		1048		683	

TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995 - suite

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)											
LAIT CONCENTRÉ											
4003	7401	10587		2179		1902		3403	2331	1. Stocks au début	
6395	4842	2516		2016		2683		2536	3421	2. Production	
3	1	20		2		3		4	-	3. Importations	
10401	12244	13123		4197		4588		5943	5752	4. Ressources totales (1+2+3)	
7401	10587	2179		1902		2331		2964	2875	5. Stocks à la fin	
3000	1657	10944		2295		2257		2979	2877	6. Utilisations totales (4 - 5)	
1	-	4920		1		1		-	-	7. Exportations	
2999	1657	6024		2294		2256		2979	2877	8. Disparition domest. (6 - 7)	
POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ											
15747	17678	16097		10043		9523		9084	9846	1. Stocks au début	
4456	3932	3729		3653		4424		4187	6791	2. Production	
529	498	696		733		440		468	-	3. Importations	
20732	22108	20522		14429		14387		13739	16637	4. Ressources totales (1+2+3)	
17678	16097	10043		9523		9846		10575	13118	5. Stocks à la fin	
3054	6011	10479		4906		4541		3164	3519	6. Utilisations totales (4 - 5)	
291	3252	7185		2210		2036		356	1895	7. Exportations	
2763	2759	3294		2696		2505		2808	1624	8. Disparition domest. (6 - 7)	
LAIT CONCENTRÉ PART. ÉCRÉMÉ (2%)											
1116	970	731		678		663		644	604	1. Stocks au début	
1718	904	468		456		396		1145	966	2. Production	
-	-	-		-		-		-	-	3. Importations	
2834	1874	1199		1134		1059		1789	1570	4. Ressources totales (1+2+3)	
970	731	678		663		604		1010	892	5. Stocks à la fin	
1864	1143	521		471		455		779	678	6. Utilisations totales (4 - 5)	
1864	1143	521		471		455		779	678	7. Exportations	
										8. Disparition domest. (6 - 7)	

APPENDIX 1

APPENDICE 1

FOOTNOTESNOTES

(1) Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.

(1) La matière grasse destinée pour la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission canadienne du lait.

(2) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg / hl butterfat).

(2) La crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3.6 kg / hl de matière grasse).

(3) Starting in 1991, New Brunswick total includes 1% partly skimmed milk for Prince Edward Island.

(3) A partir de 1991, le lait partiellement écrémé à 1 % pour le Nouveau-Brunswick comprend celui de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) Includes chocolate homogenized, chocolate partly skimmed 2% and flavoured drink.

(4) Inclus le lait au chocolat homogénéisé, lait chocolaté partiellement écrémé 2 % et le lait assaisonné.

(5) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(5) Le beurre comprend salé, non-salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.

(6) Includes cheddar cheese required to make processed cheese.

(6) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondu.

(7) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.

(7) Comprend la poudre de lait entier et du lait concentré sucré.

(8) Includes novelty mix.

(8) Comprend préparation de fantaisie.

INFORMATION ABOUT CANSIM

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

TABLE NUMBER AND DESCRIPTION**NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU****INFORMATION DE CANSIM**

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

CANSIM MATRIX IDENTIFICATION IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM			
Matrix number Numéro de matrice	Frequency Fréquence	Start date Date au début	
1. Butterfat Production - Production de la matière grasse du lait	3428	M	83/01
2. Volume of Milk and Cream - Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts - Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of Fluid Milk and Cream - Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production of Selected Products: Production de certains produits:			
. Butter - Beurre	5653	M	77/01
. Whey Butter - Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5655	M	77/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5656	M	77/01
6. Production of Selected Varieties of Cheese: Production de certains fromages de variété:	5673	M	87/01
7. Production of Cottage Cheese - Production de cottage	5664	M	87/01
8. Production of Yogurt - Production de yogourt	5665	M	87/01
9. Production of Concentrated Milk Products - Production de produits de lait concentré	5658	M	77/01
. Production of Concentrated Milk By-products - . Production de sous-produits de lait concentré	5659	M	77/01
10. Production of Ice Cream - Production de crème glacée	5660	M	77/01
. Production of Ice Cream Mix - . Production de préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
11. Production of Selected Ice Cream Products - Production de certains produits de la crème glacée	5661	M	77/01
12. Stocks of Concentrated Milk Products - Stocks des produits laitiers concentrés	5667	M	83/01
13. Stocks of Various Dairy Products - Stocks de divers produits laitiers	5667	M	78/01
14. Supply and Disposition: Ressources et utilisations:			
. Butter - Beurre	5632	M	76/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5633	M	76/01
. Process Cheese - Fromage fondu	5634	M	76/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5635	M	76/01
. Concentrated Milk - Lait concentré	5636	M	76/01
. Partly Skim Concentrated Milk (2%) - . Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01
. Sweetened Concentrated Milk - Lait concentré sucré	5637	M	76/01
. Skim Milk Powder - Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01

SUGGESTED READING

Selected Publications from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

<u>Title</u>	<u>Catalogue</u>	<u>Titre</u>
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	32-217	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Product Price Index, Monthly, Bilingual	62-003	Indice des prix des produits agricoles, Mensuel, Bilingue
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Annual, English or French	21-522	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

FAX TO:



(613) 951-1584

Company _____

Department _____

Attention _____

Title _____

Address _____

City _____

Province _____

()

()

Postal Code _____

Phone _____

Fax _____

Please ensure that all information is completed.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Signature

Expiry Date

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the
Receiver General for Canada – Publications

Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

► GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the
Receiver General for Canada – Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada
Statistique
Canada

Canada



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010189238

DE COMMANDE

da

ENVOYEZ À:

COMPOSÉ:



1-800-267-6677

Division du marketing
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie

Service

A l'attention de

Fonction

Adresse

Ville _____ Province _____

() ()

Code postal Téléphone Télécopieur

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

TÉLÉCOPIEZ AU:



(613) 951-1584

Faites débiter votre compte VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte _____

Signature _____ Date d'expiration _____

Paiement inclus

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada — Publications.

N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

► TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada — Publications.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238



MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique
Canada Statistics
Canada

Canada

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFF) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

R ecevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rémpli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

P ourquoi acheter l'OEC?

En tant qu'abonné à l'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'**Indicateur composite avancé** (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

From the most popular topics of the day - like employment, income, trade, and education - to specific research studies - like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas - you'll find it all here.

... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title - even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today - you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 in Canada (USS18 in the U.S. and USS21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Marketing Division
Sales and Service
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax:

(613) 951-1584

Call toll-free:
1-800-267-6677

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

Des sujets actuels les plus populaires - comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation - à des études de recherche spécialisées - comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines - vous trouverez tout dans ce document.

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre - les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et



conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçu pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui - vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ au Canada (18 \$ US aux Etats-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPF.

Écrivez à :

Statistique Canada
Division du marketing
Vente et service
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584

Appels sans frais :
1-800-267-6677

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

